



# Husqvarna®

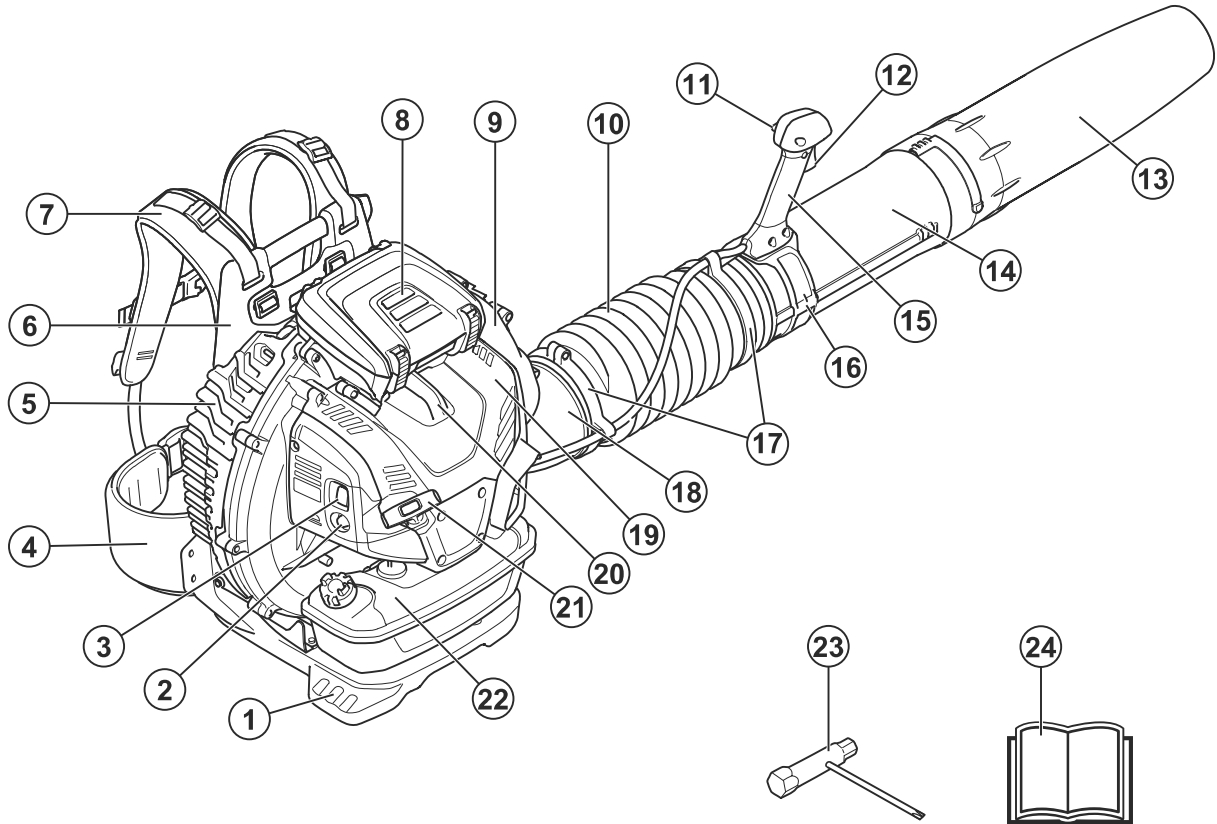


## 590BTS



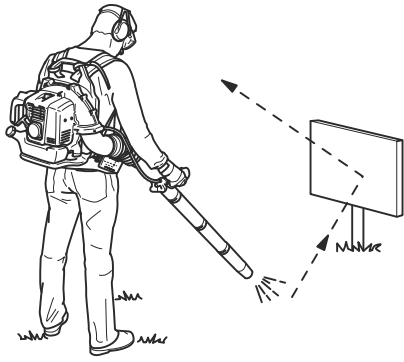
EN	Operator's manual	9-20
SV	Bruksanvisning	21-32
DA	Brugsanvisning	33-45
FI	Käyttöohje	46-58
NO	Bruksanvisning	59-70
FR	Manuel d'utilisation	71-85
NL	Gebruiksaanwijzing	86-98
IT	Manuale dell'operatore	99-112
ES	Manual de usuario	113-126
DE	Bedienungsanweisung	127-140
UK	Посібник користувача	141-155
RU	Руководство по эксплуатации	156-170
HU	Használati utasítás	171-184
PT	Manual do utilizador	185-198
BG	Ръководство за експлоатация	199-213
PL	Instrukcja obsługi	214-227
RO	Instrucțiuni de utilizare	228-240
ET	Kasutusjuhend	241-253
LV	Lietošanas pamācība	254-267
LT	Operatoriaus vadovas	268-280
SK	Návod na obsluhu	281-293
EL	Οδηγίες χρήσης	294-308
TR	Kullanım kılavuzu	309-321
JA	取扱説明書	322-334
KO	사용자 설명서	335-346
HR	Priručnik za korištenje	347-359
SR	Priručnik za rukovaoca	360-372
SL	Navodila za uporabo	373-385
BS	Korisnički priručnik	386-398
CS	Návod k použití	399-411

# 590BTS



2	3	4	5	6	7
8 <b>STOP</b>	9 <b>START</b>	10	11	12	
13	14				

15



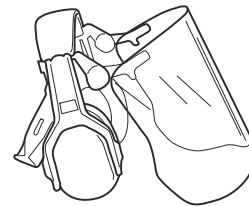
16



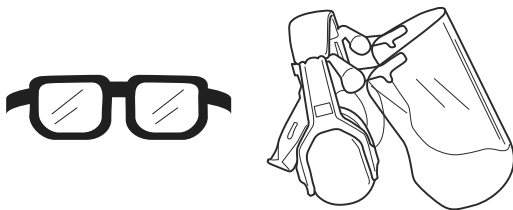
17



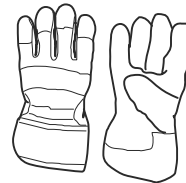
18



19



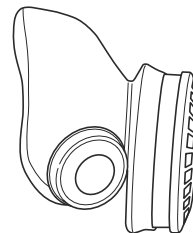
20

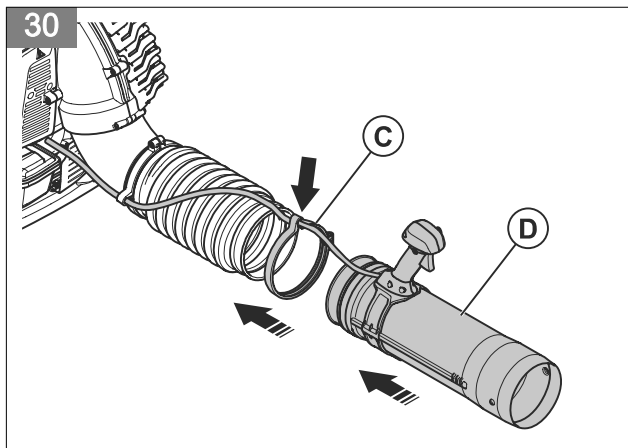
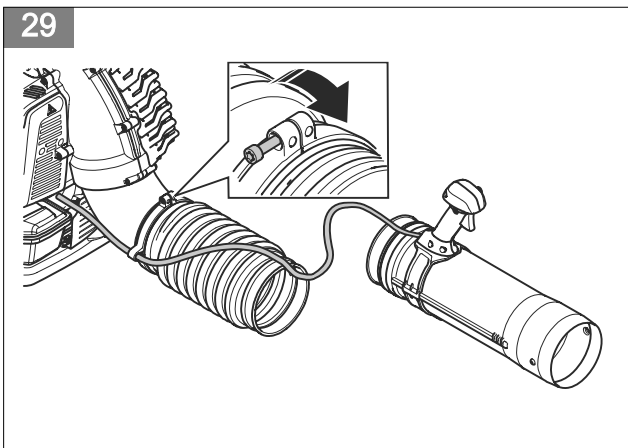
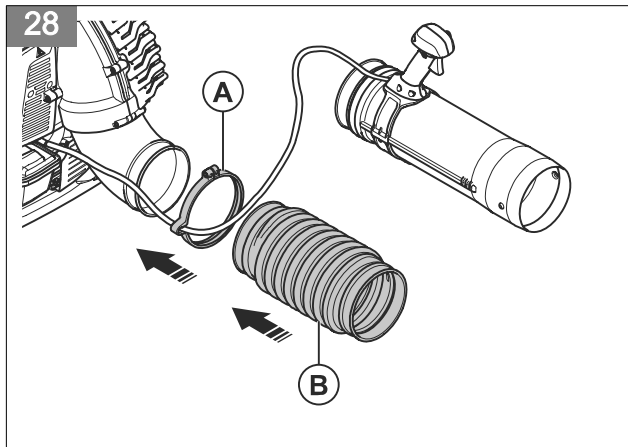
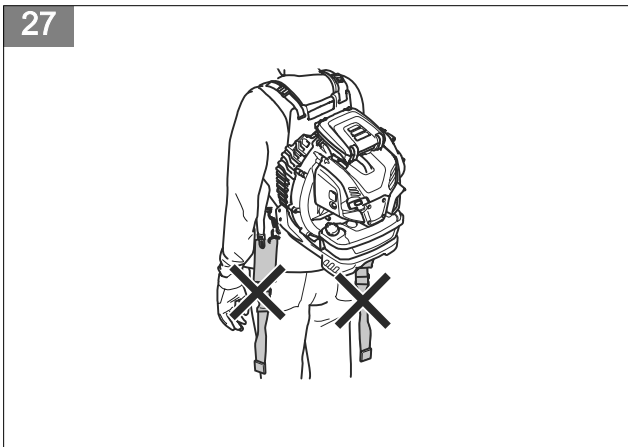
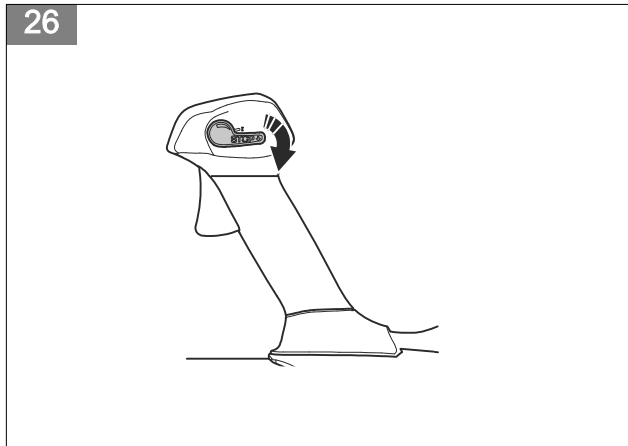
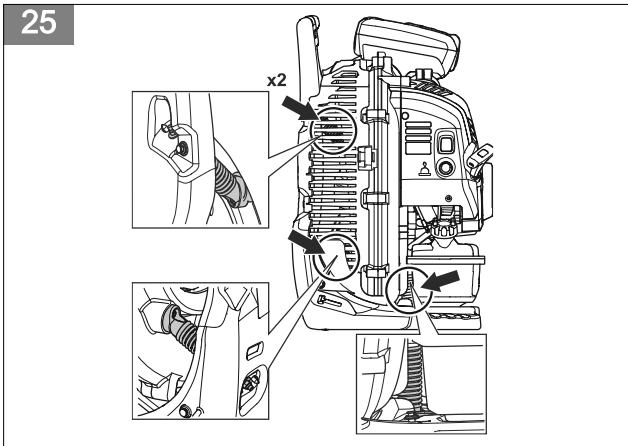
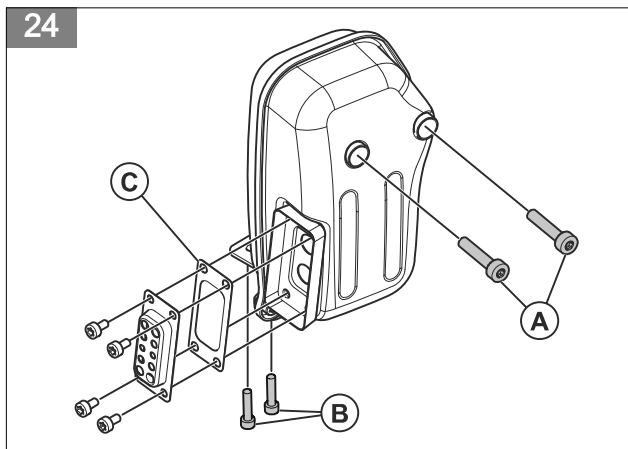
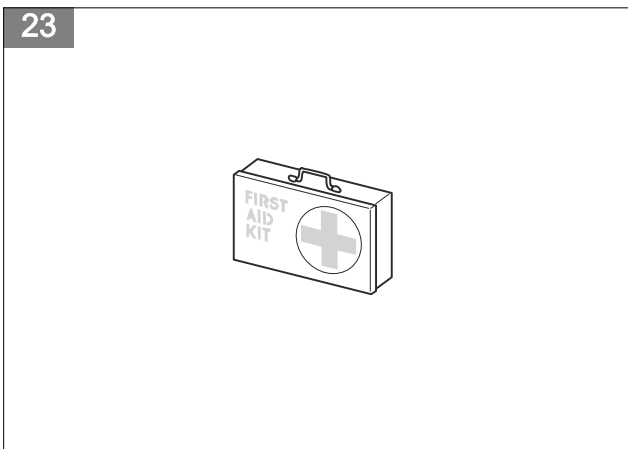


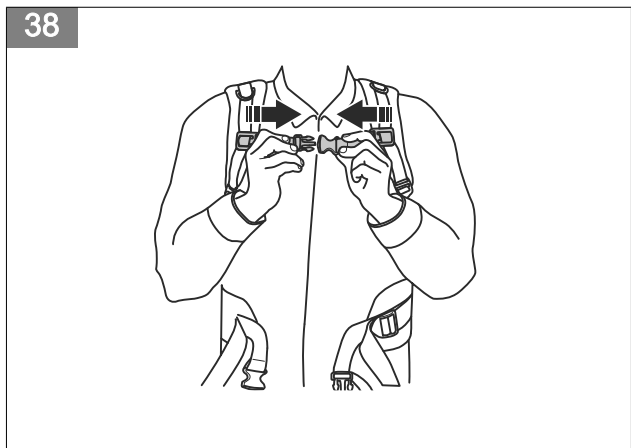
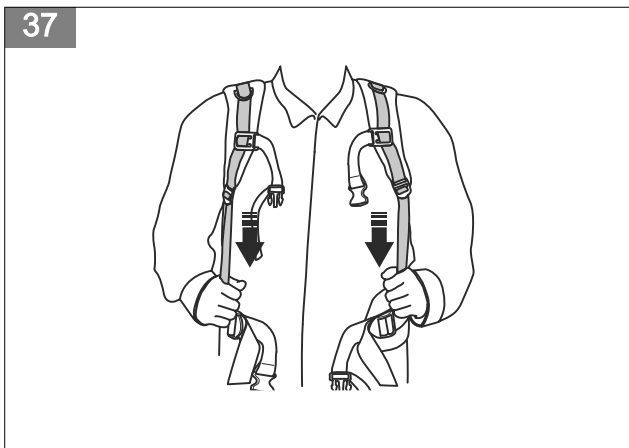
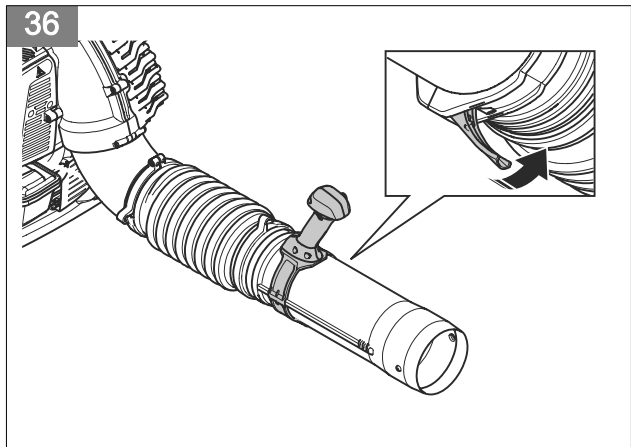
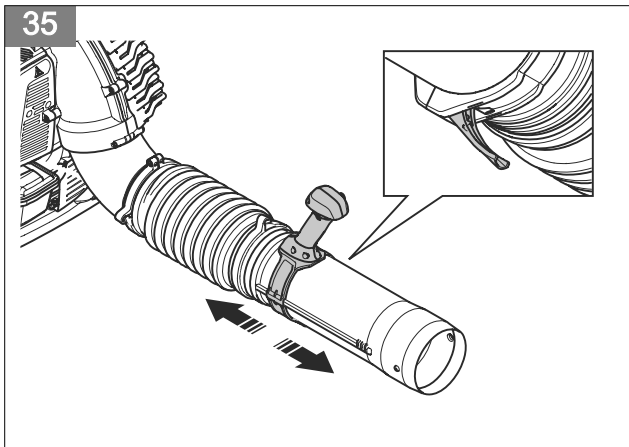
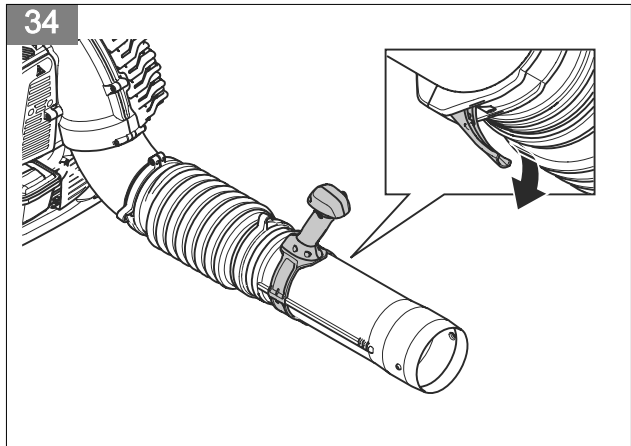
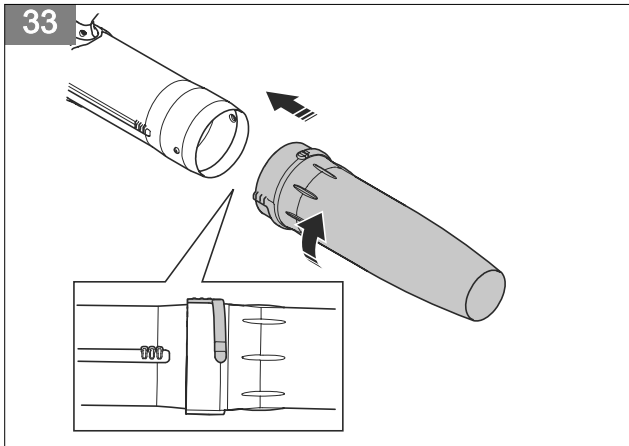
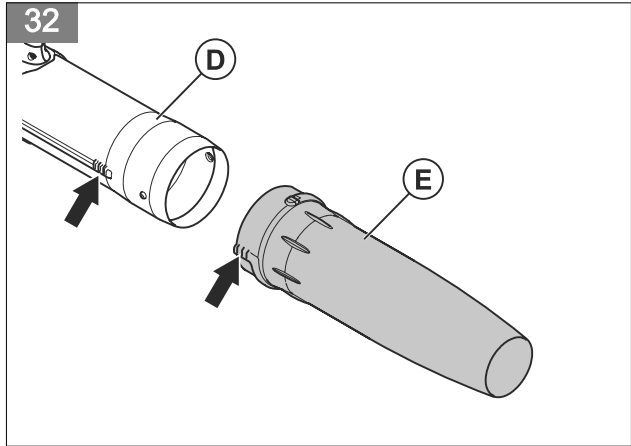
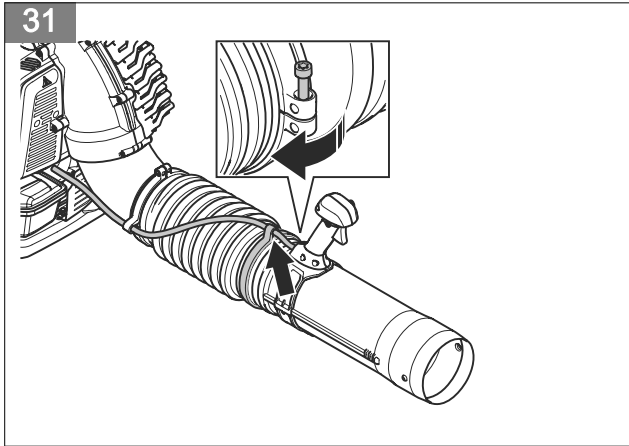
21

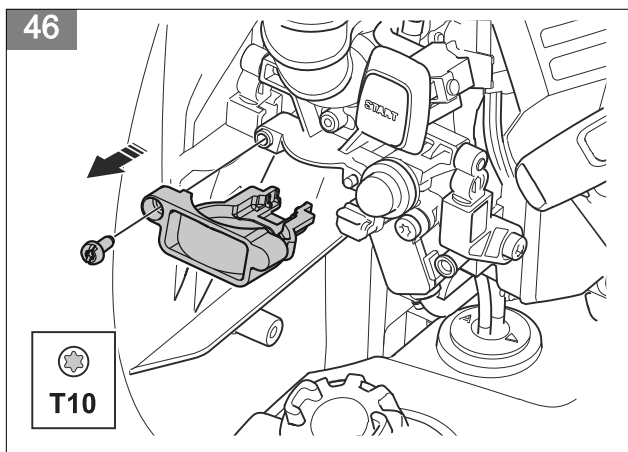
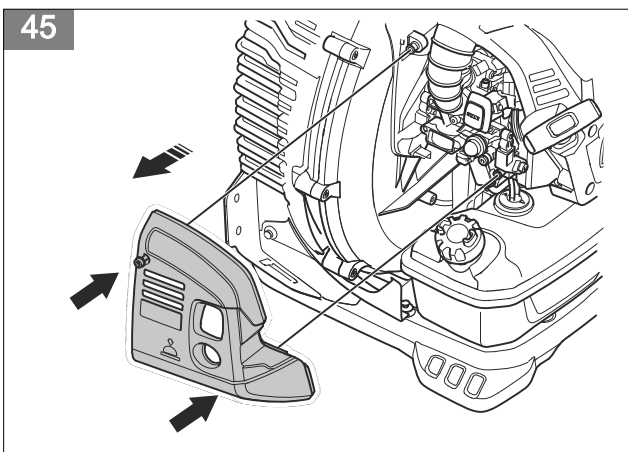
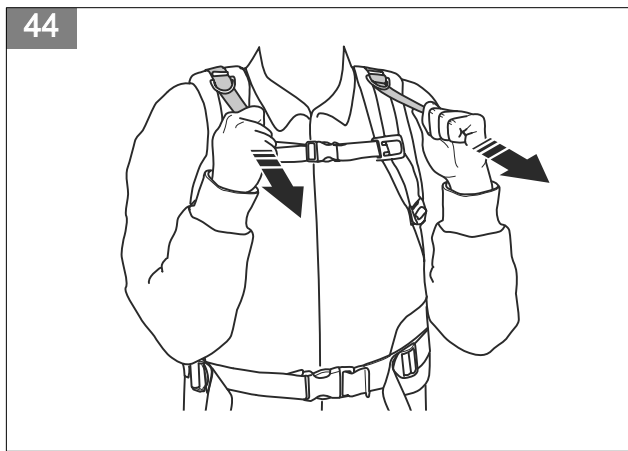
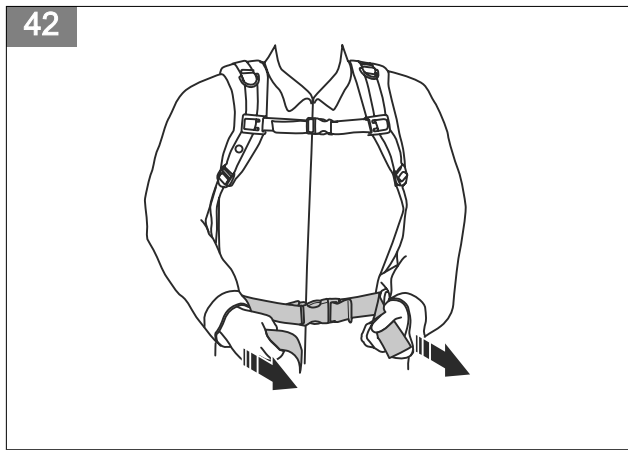
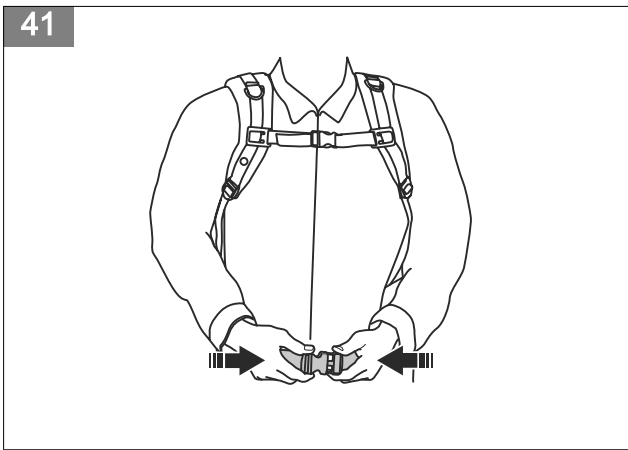
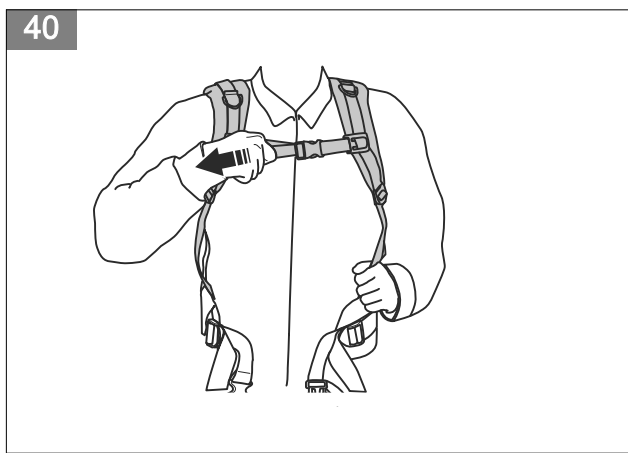
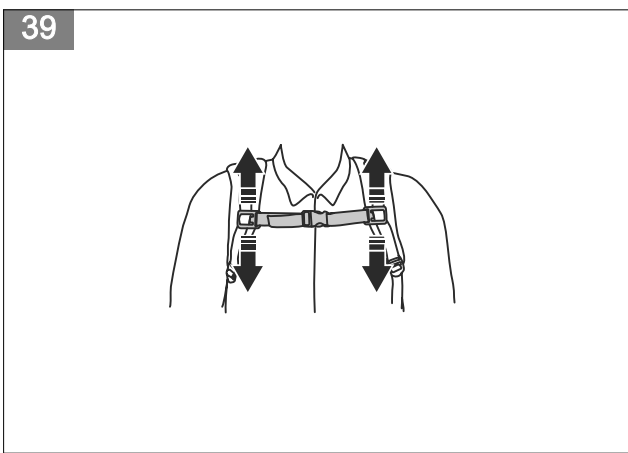


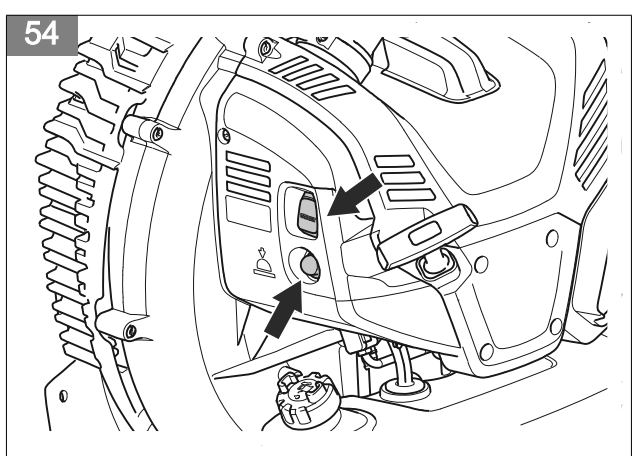
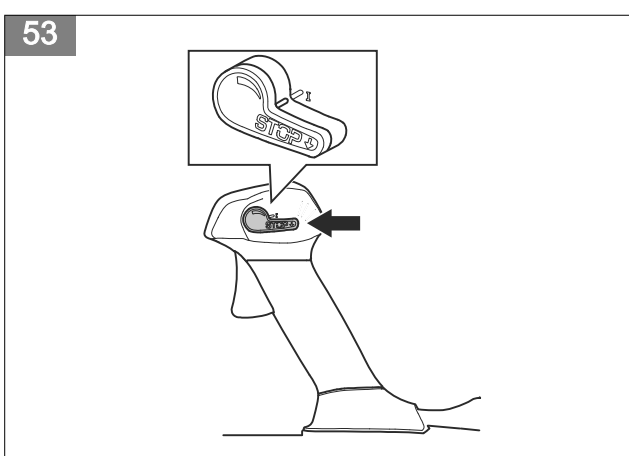
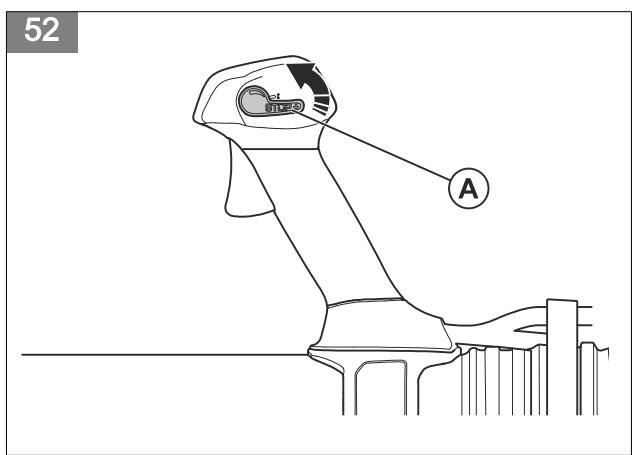
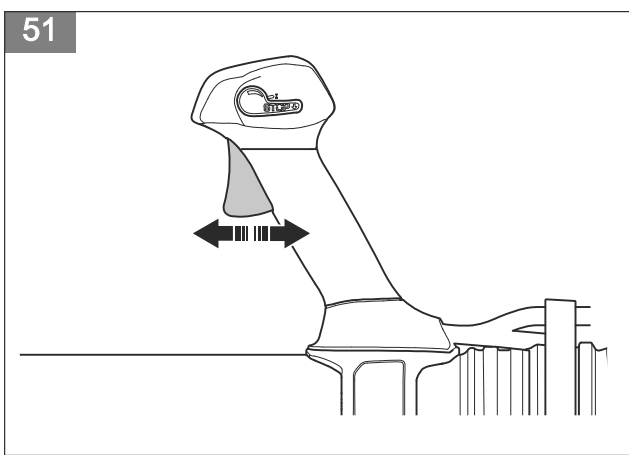
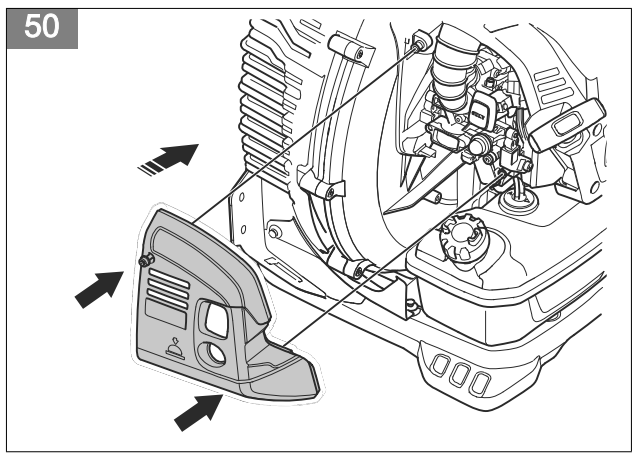
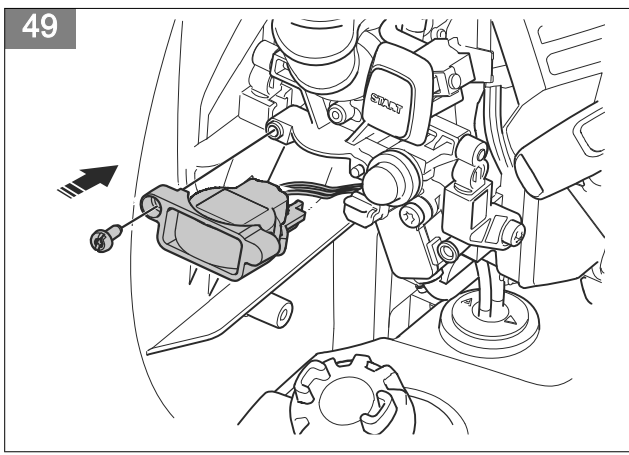
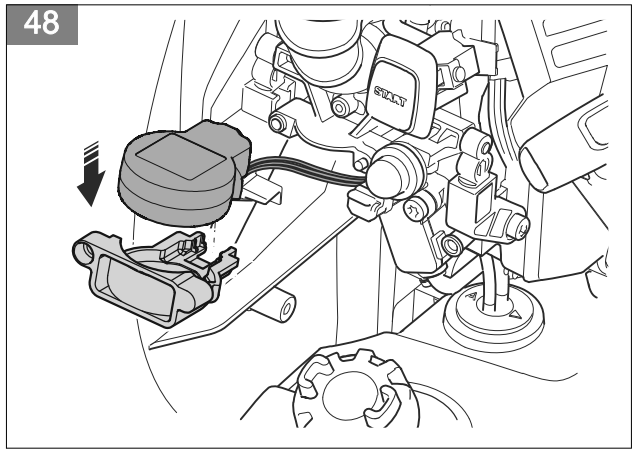
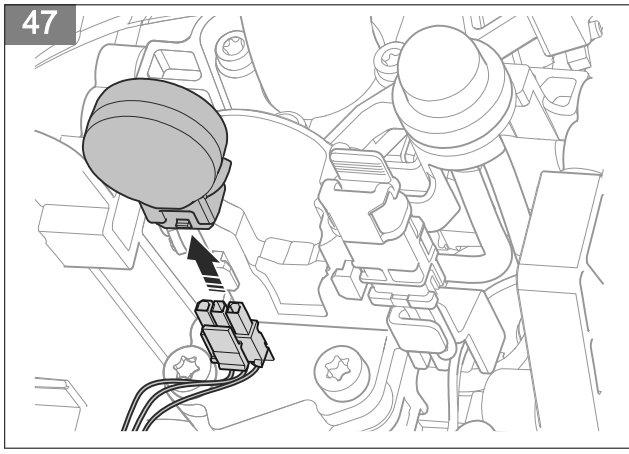
22

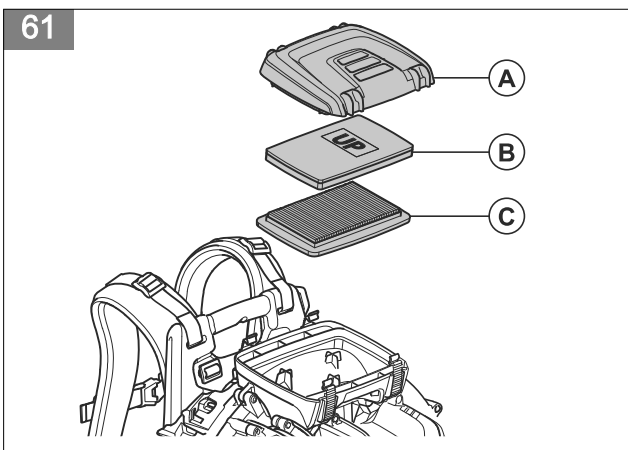
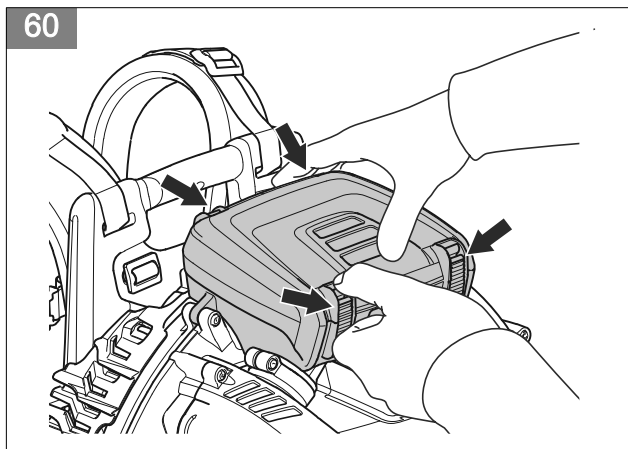
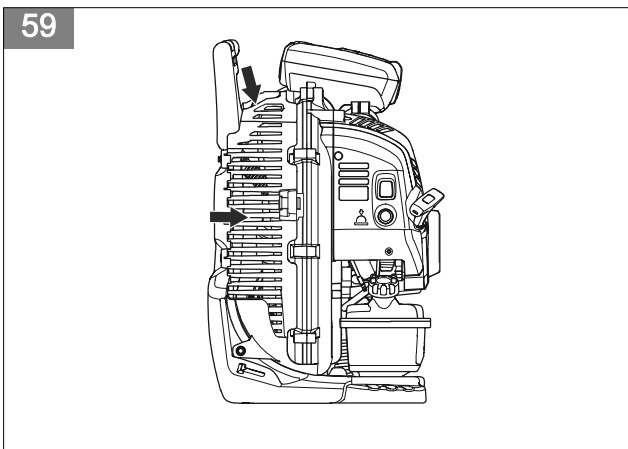
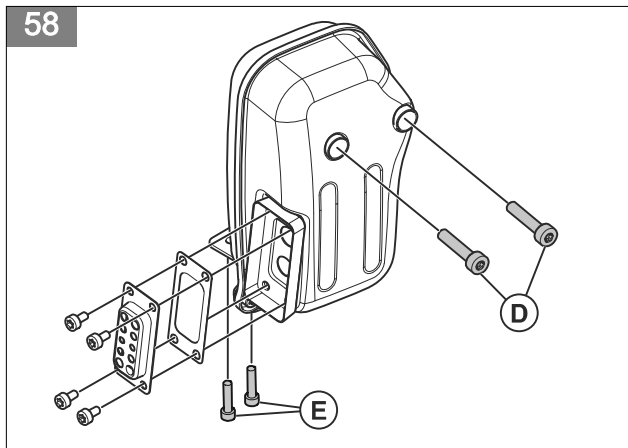
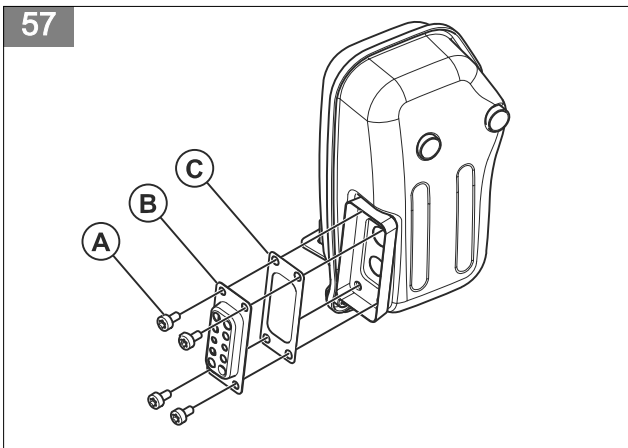
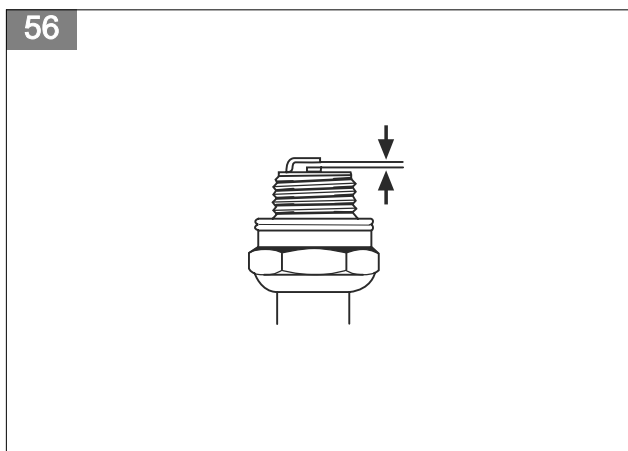
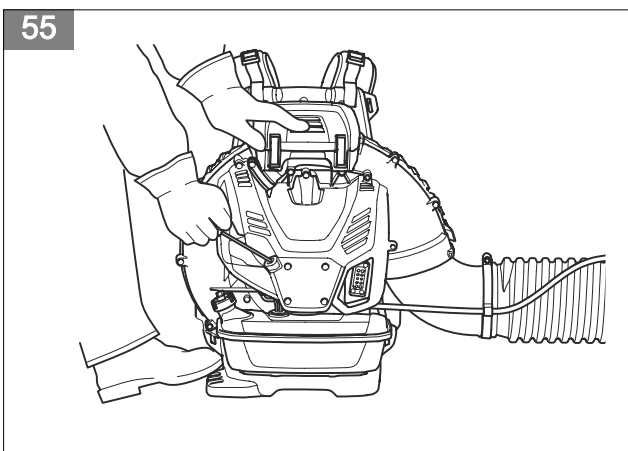












---

## Contenido

---

Introducción.....	113	Mantenimiento.....	121
Seguridad.....	114	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	124
Montaje.....	118	Resolución de problemas.....	124
Funcionamiento.....	118	Datos técnicos.....	125

---

## Introducción

---

### Descripción del producto

Este producto es un soplador de mochila con motor de combustión.

Trabajamos constantemente para perfeccionar nuestros productos y nos reservamos, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

### Descripción del producto

(Fig. 1)

1. Placa para el pie
2. Perilla de la bomba de combustible
3. Botón START (Arranque)
4. Cinturón
5. Rejilla de la toma de aire
6. Bastidor
7. Arnés
8. Filtro de aire
9. Carcasa de ventilador
10. Manguera flexible
11. Interruptor de parada con ajuste de la posición de aceleración
12. Acelerador
13. Boquilla estándar
14. Tubo principal
15. Empuñadura
16. Soporte de la empuñadura
17. Abrazadera
18. Codo
19. Cubierta del motor
20. Bujía
21. Empuñadura de la cuerda de arranque
22. Depósito de combustible
23. Llave combinada
24. Manual de usuario

### Símbolos que aparecen en el producto

- (Fig. 2) **ADVERTENCIA:** Este producto es peligroso. Si el producto no se usa con cuidado y de la forma correcta, el usuario o las personas que se encuentren cerca pueden sufrir lesiones personales o incluso la muerte. Para evitar lesiones

### Uso previsto

Utilice el producto para soplar hojas y otros materiales no deseados en zonas como césped, caminos y carreteras de asfalto.

graves al usuario o a cualquier persona que se encuentre en las inmediaciones, lea y cumpla todas las instrucciones de seguridad descritas en el manual de usuario.

- (Fig. 3) Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar la máquina.

- (Fig. 4) Utilice protectores auriculares homologados y protección ocular homologada. Si hay polvo en el ambiente, utilice una mascarilla protectora.

- (Fig. 5) Utilice guantes protectores homologados.

- (Fig. 6) Mezcla de gasolina y aceite para motores de dos tiempos.

- (Fig. 7) Perilla de la bomba de combustible.

- (Fig. 8) Parar.

- (Fig. 9) Botón de arranque.

- (Fig. 10) Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las superficies calientes.

- (Fig. 11) El producto cumple con las directivas CE vigentes.

- (Fig. 12) Etiqueta de emisiones sonoras al medioambiente conforme con las directivas y normativas europeas y del Reino Unido, y con la regulación de 2017 sobre de protección del medioambiente

(control de ruidos) (Protection of the Environment Operations - Noise Control) de la legislación de Nueva Gales del Sur. El nivel de potencia acústica garantizado del producto se especifica en *Datos técnicos en la página 125* y en la etiqueta.

(Fig. 13)

Tenga cuidado con los objetos que puedan salir despedidos. Los objetos que salen despedidos pueden provocar lesiones graves. Utilice el equipo de protección personal.

(Fig. 14)

Mantenga una distancia de seguridad mínima de 15 m con respecto a personas o animales.

aaaassxxxx

En la placa de características técnicas o en la impresión láser se indica el número de serie. **aaaa** es el año de producción y **ss** es la semana de producción.

**Nota:** Los demás símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en otras zonas comerciales.

## Emisiones Euro V



**ADVERTENCIA:** La manipulación del motor anula la homologación de la UE de este producto.

## Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

# Seguridad

## Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.



**ADVERTENCIA:** Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



**PRECAUCIÓN:** Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

**Nota:** Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

## Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No realice cambios en el producto sin la aprobación del fabricante y utilice siempre accesorios originales. Las modificaciones y los accesorios no aprobados

pueden provocar lesiones graves o la muerte del operario u otras personas.

- No utilice un producto dañado. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento descritas en este manual de usuario. Todos los demás trabajos de mantenimiento deben encomendarse a personal de servicio autorizado.
- Todos los trabajos de mantenimiento y reparación deben encomendarse a personal de servicio autorizado. Si una pieza del producto está dañada, póngase en contacto con su taller de servicio.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa que puede causar lesiones graves e incluso mortales si se usa de forma incorrecta o descuidada. Es sumamente importante que lea y comprenda el contenido de este manual de usuario.
- La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Utilice siempre una protección de oídos homologada.
- No utilice la máquina en las proximidades de ventanas abiertas.

- Realice una inspección general de la máquina antes de usarla. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 121*.
- Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectar la vista, su capacidad de discernimiento o la coordinación.
- Utilice el equipo de protección individual. Consulte *Equipo de protección individual en la página 116*.
- Todas las cubiertas y protecciones deben estar montadas antes del arranque. Compruebe que el sombrerete de la bujía y el cable de encendido están en perfecto estado para evitar el riesgo de sacudida eléctrica.
- El operario del soplador debe asegurarse de que no hay personas o animales en un radio de 15 m. Siempre que varios operadores trabajen en la misma zona de trabajo, deberán mantener una distancia de seguridad entre sí de al menos 15 m.
- Es necesario que las personas cercanas lleven protección ocular.
- No permita que los niños utilicen la máquina. Nunca deje que otras personas utilicen la máquina sin asegurarse primero de que hayan leído y entendido el contenido de este manual de usuario.
- Compruebe siempre que no hay ningún objeto que bloquee la rejilla de la toma de aire antes de comenzar a trabajar.
- Nunca retire la rejilla de la toma de aire.
- En caso de emergencia, despréndase de la máquina abriendo la correa a la altura de la cadera y del pecho, y deje caer la máquina hacia atrás.
- Consulte siempre a las autoridades para estar seguro de cumplir con el reglamento en vigor.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las superficies calientes.
- No ponga nunca en marcha la máquina en interiores. Tenga en cuenta el riesgo de inhalación de los gases de escape del motor.
- Observe y tenga en cuenta los alrededores. Asegúrese de que ninguna persona o animal pueda entrar en contacto con el producto. Si alguien se acerca a la zona de trabajo, ponga el control del acelerador al mínimo hasta que la persona esté a una distancia segura. No dirija el producto hacia personas, animales, zonas de juego, ventanas abiertas, coches, etc. No puede haber personas o animales no autorizados en el área de trabajo, que tiene un radio de 15 metros.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar daños circulatorios y nerviosos, especialmente en personas con problemas de circulación. Acuda a un médico si nota síntomas corporales que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, punzadas, dolor, pérdida o reducción de la fuerza normal, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas

se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas. El riesgo puede ser mayor a bajas temperaturas.

- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que puede provocar intoxicación. Por eso, nunca arranque ni haga funcionar el producto en recintos cerrados, o cuando no exista una buena circulación de aire. Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas que pueden provocar un incendio. Nunca arranque el producto en interiores o cerca de material inflamable.
- Deje que el motor se enfríe antes de añadir combustible.
- La fuerte corriente de aire puede mover objetos a gran velocidad, haciéndolos rebotar y causando heridas graves en los ojos.

(Fig. 15)

- No dirija el chorro de aire hacia personas ni animales.
- No utilice la máquina en condiciones climáticas desfavorables, como niebla densa, lluvia intensa, viento fuerte, frío extremo, etc. Trabajar con mal tiempo aumenta la fatiga y puede provocar condiciones peligrosas como, por ejemplo, superficies resbaladizas.
- Utilice el producto como una alternativa a una manguera para ahorrar agua.
- Reduzca al mínimo el tiempo de uso humedeciendo ligeramente las zonas con polvo o utilizando un pulverizador.
- Compruebe que pueda caminar y mantenerse de pie con seguridad. Vea si hay eventuales obstáculos para movimientos imprevistos (raíces, piedras, ramas, fosos, zanjas, etc.). Proceda con sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.

(Fig. 16)

- No se estire demasiado durante el trabajo.
- Nunca deje el producto con el motor en marcha a menos que lo tenga a la vista en todo momento.
- No utilice nunca el producto desde escaleras o lugares altos (como tejados); está prohibido y podría provocar lesiones graves.

(Fig. 17)

- No use el producto si no puede pedir ayuda en caso de accidente.
- Cuidado con los objetos que salen despedidos. Use siempre protección ocular. La máquina puede despedir piedras, basura, etc. contra los ojos y causar ceguera o heridas graves. Mantenga alejados a los terceros. Los niños, los animales, la gente que mira y los ayudantes deben permanecer fuera de la zona de seguridad de 15 m. Pare la máquina inmediatamente si alguien se acerca.
- No utilice el producto si la salida del gas de escape de la cubierta del motor está obstruida por una pared u otro obstáculo. El producto podría dañarse.

Asegúrese de que haya una distancia de 50 cm o más respecto a cualquier obstáculo.

- Antes de retirarlos, pare siempre el motor.
- Antes de arrancar, aparte siempre el producto del lugar de repostaje y del combustible. Ponga el producto sobre una superficie plana.
- El producto solo se debe arrancar con todos los componentes de su diseño. Si se arranca antes de que estén montadas todas las protecciones, se pueden causar heridas.
- Deseche los residuos en los contenedores correspondientes después de usar el producto.

## Equipo de protección individual



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección individual homologado. El equipo de protección individual no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de estas en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- Utilice protectores auriculares homologados.

(Fig. 18)

- Utilice protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE. UU. o EN 166 para países de la UE.

(Fig. 19)

- Utilice guantes cuando sea necesario, por ejemplo, para la inspección o limpieza del producto.

(Fig. 20)

- Utilice botas o zapatos de protección con suela antideslizante.

(Fig. 21)

- Use indumentaria de material resistente. Use siempre pantalones largos y gruesos, y mangas largas. No lleve ropa suelta que pueda quedar atrapada en los arbustos y ramas. No trabaje con bufandas, joyas, pantalones cortos, calzado abierto ni los pies descalzos. Recójase el pelo de forma segura por encima de los hombros.
- Utilice una máscara de protección respiratoria en caso de existir riesgo de polvo.

(Fig. 22)

- Mantenga el equipo de primeros auxilios cerca.

(Fig. 23)

## Dispositivos de seguridad en el producto



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Consulte *Mantenimiento en la página 121*.
- Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.

## Comprobación del silenciador



**ADVERTENCIA:** El silenciador se calienta mucho durante el funcionamiento y con el producto a ralentí, y se mantendrá caliente después de parar el producto. Hay riesgo de incendio, especialmente si el producto se utiliza cerca de materiales o vapores inflamables.



**ADVERTENCIA:** No utilice nunca un producto que no tenga silenciador o si este está dañado. Un silenciador dañado puede aumentar el nivel de ruido y el riesgo de incendio. Tenga a mano herramientas para extinguir incendios. No utilice un producto sin red apagachispas o con ella rota si esta es obligatoria en su zona.



**ADVERTENCIA:** No utilice un producto que tenga un silenciador dañado o en mal estado. Devuelva el producto a un distribuidor/taller de servicio Husqvarna local si el silenciador está dañado.

El silenciador mantiene al mínimo los niveles de ruido y aparta los gases de escape del operador. En regiones de clima cálido y seco, puede haber un riesgo de incendio considerable. Cumpla la legislación local y aplique las instrucciones de mantenimiento. Consulte *Mantenimiento del silenciador en la página 122* para obtener más información.

1. Pare el motor.
2. Compruebe visualmente si hay daños o deformación.

**Nota:** Las superficies internas del silenciador contienen sustancias químicas que pueden provocar cáncer. Evite el contacto con estos elementos si el silenciador resulta dañado.

3. Compruebe que el silenciador esté firmemente montado en el producto. Apriete los tornillos (A) a 10–12 Nm y los tornillos (B) a 6–8 Nm. (Fig. 24)
4. Examine el apagachispas (C) y realice una comprobación visual.
  - a) Sustituya el apagachispas si está dañado.
  - b) Limpie el apagachispas si está obstruido. Consulte *Mantenimiento del silenciador en la página 122* para obtener más información.

### Sistema amortiguador de vibraciones

El producto incorpora un sistema amortiguador de vibraciones que reduce las vibraciones y facilita el uso. Examine el sistema amortiguador de vibraciones y asegúrese de que no está dañado. Compruebe que el sistema amortiguador de vibraciones está fijado correctamente.

(Fig. 25)

### Filtro de aire

No utilice el producto sin un filtro de aire o si el filtro de aire está dañado o deformado.

### Interruptor de parada

Utilice el interruptor de parada para detener el motor. Asegúrese de que el motor se detiene por completo.

(Fig. 26)

### Arnés de seguridad

Use siempre el arnés cuando utilice el producto. Si no usa el arnés, no podrá utilizar el producto de forma segura. Esto podría provocarle lesiones a usted o a otras personas. Asegúrese de que el cinturón y la correa del pecho están abrochados y correctamente ajustados. Si no se abrocha el cinturón, existe el riesgo de que lo succione el ventilador del producto. Consulte *Ajuste del arnés y del cinturón en la página 118*.

(Fig. 27)

## Seguridad en el uso del combustible



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No mezcle el combustible en un recinto cerrado o cerca de una fuente de calor.
- No arranque el producto si está manchado de combustible o aceite del motor. Limpie el combustible o aceite y deje secar el producto. Retire el combustible no deseado del producto.
- Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
- Evite el contacto con el combustible; puede provocarle lesiones. Si entra en contacto con el combustible, utilice jabón y agua para eliminar el combustible.
- No arranque el motor si derrama aceite o combustible sobre el producto o sobre su cuerpo.
- No arranque el motor si el producto tiene una fuga. Compruebe frecuentemente si hay fugas en el motor.
- Tenga cuidado con el combustible. El combustible es inflamable y sus gases son explosivos, por lo que puede provocar lesiones o la muerte.
- No inhale los vapores del combustible, ya que pueden causar lesiones. Asegúrese de que hay suficiente ventilación.
- No fume cerca del combustible o el motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible o el motor.
- No añada combustible con el motor en marcha.
- Asegúrese de que el motor esté frío antes de repostar.
- Antes de repostar, abra la tapa del depósito de combustible lentamente y deje salir con cuidado el exceso de presión.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación al repostar y mezclar combustible (gasolina y aceite para motores de dos tiempos) o al vaciar el depósito de combustible.
- El combustible y los vapores de combustible son altamente inflamables y pueden causar daños graves por inhalación y contacto con la piel. Por consiguiente, proceda con cuidado al manipular combustible y asegúrese de que haya suficiente ventilación.
- Apriete la tapa del depósito de combustible con cuidado, ya que de lo contrario existe riesgo de incendio.
- Antes de arrancarlo, lleve el producto a 3 m (10 pies) de distancia como mínimo del punto en el que llenó el depósito.
- No ponga demasiado combustible en el depósito de combustible.
- Asegúrese de que no pueda producirse una fuga al mover el producto o el recipiente de combustible.
- No coloque el producto o un recipiente de combustible cerca de llamas abiertas, chispas o luces piloto. Asegúrese de que la zona de almacenamiento no contiene llamas abiertas.
- Utilice únicamente recipientes homologados para transportar o almacenar el combustible.
- Vacíe el depósito de combustible antes de almacenarlo por un tiempo prolongado. Respete la legislación local sobre lugares aptos para desechar combustible.
- Limpie el producto antes de almacenarlo por un tiempo prolongado.
- Retire el sombrerete de bujía antes de almacenar el producto para asegurarse de que el motor no arranque accidentalmente.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Su garantía no cubre daños o responsabilidades provocadas por la utilización de accesorios o piezas de repuesto no autorizados.

- El interior del silenciador contiene sustancias químicas que pueden ser cancerígenas. Evite el contacto con estas sustancias si se daña el silenciador.
- Pare el motor antes de montar o desmontar accesorios u otros componentes.
- Desconecte el cable de la bujía antes de montar el producto, almacenarlo o realizar tareas de mantenimiento en el producto.

## Montaje

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de montar el producto.

### Montaje del tubo y asa del producto

1. Utilice la abrazadera (A) para fijar la manguera (B) y el cable del acelerador al ángulo del tubo. Asegúrese de que el cable del acelerador está colocado en la ranura del interior de la abrazadera. (Fig. 28)
2. Asegúrese de que el tornillo de la abrazadera está en la parte superior del tubo. Sujete la abrazadera en la posición correcta, presione el tornillo en la abrazadera y apriete el tornillo. Asegúrese de que el cable del acelerador se tiende a lo largo del tubo, como se muestra en la ilustración. (Fig. 29)
3. Utilice la abrazadera (C) para fijar el tubo de control (D) y el cable del acelerador a la manguera. Asegúrese de que el cable del acelerador está colocado en la ranura del interior de la abrazadera. (Fig. 30)
4. Asegúrese de que el cable del acelerador está en la parte superior del tubo. Sujete la abrazadera en la posición correcta, presione el tornillo en la abrazadera y apriete el tornillo. (Fig. 31)
5. Alinee las marcas de las 3 líneas de la boquilla estándar (E) y del tubo de control (D). (Fig. 32)
6. Empuje la boquilla estándar en el tubo de control. Gire la boquilla estándar para bloquearla en su posición. (Fig. 33)

**Nota:** Puede lubricar la boquilla estándar y el tubo de control para facilitar su montaje.

### Ajuste de la posición de la empuñadura

Una empuñadura y un soplador bien ajustados facilitan el uso del producto.

1. Afloje el bloqueo de la abrazadera de la empuñadura. (Fig. 34)
2. Deslice la empuñadura a su posición. (Fig. 35)
3. Apriete el bloqueo de la abrazadera de la empuñadura. (Fig. 36)

### Ajuste del arnés y del cinturón

1. Póngase el arnés del producto y ajuste las correas del hombro para colocar el producto a la altura correcta. (Fig. 37)
2. Abroche la hebilla de la correa del pecho. (Fig. 38)
3. Ajuste la posición de la correa del pecho. (Fig. 39)
4. Apriete la correa del pecho. (Fig. 40)
5. Colóquese el cinturón alrededor de la cintura y abroche la hebilla de la correa. (Fig. 41)
6. Ajuste el cinturón. (Fig. 42)
7. Afloje un poco las correas del hombro para trasladar el peso hacia el cinturón. (Fig. 43)
8. Ajuste las correas estabilizadoras para que el producto quede bien sujeto al cuerpo. (Fig. 44)

## Funcionamiento

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

### Conectividad

Este producto está preparado para conectividad y cuenta con un espacio en el que instalar un dispositivo de conectividad Husqvarna. Si se instala el dispositivo de conectividad Husqvarna, el producto dispondrá de tecnología inalámbrica *Bluetooth®* y podrá

utilizar Husqvarna Fleet Services™ para conectarse a dispositivos móviles, lo que activará más funciones.

## Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ es una solución en la nube que ofrece al operador una visión general de todos los productos que están conectados. En este producto se puede instalar un sensor Husqvarna Fleet Services™. El sensor Husqvarna Fleet Services™ recopila datos del producto y le permite conectarse al sistema Husqvarna Fleet Services™. El sistema Husqvarna Fleet Services™ informa de datos tales como el tiempo de funcionamiento, los intervalos de mantenimiento y la ubicación del producto.

Para obtener más información acerca de Husqvarna Fleet Services™, descargue la aplicación Husqvarna Fleet Services™ o póngase en contacto con su representante de Husqvarna.

## Instalación del dispositivo de conectividad Husqvarna

Realice los pasos siguientes para instalar el dispositivo de conectividad Husqvarna. Para obtener más información acerca del dispositivo de conectividad Husqvarna, consulte [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

1. Afloje los 2 tornillos y retire la cubierta de la toma de aire. (Fig. 45)
2. Retire el tornillo Torx y abra la tapa del dispositivo de conectividad. (Fig. 46)
3. Instale el enchufe en el dispositivo de conectividad. (Fig. 47)
4. Coloque el dispositivo de conectividad en la tapa. (Fig. 48)
5. Instale la tapa y apriete el tornillo. (Fig. 49)
6. Instale la cubierta de la toma de aire y apriete los 2 tornillos. (Fig. 50)

## Husqvarna Connect

Husqvarna Connect es una aplicación gratuita para su dispositivo móvil. La aplicación Husqvarna Connect proporciona más funciones para su producto Husqvarna.

- Información ampliada sobre el producto.
- Información y asistencia sobre piezas y mantenimiento de productos.

## Uso de Husqvarna Connect

1. Descargue la aplicación Husqvarna Connect en su dispositivo móvil.
2. Registre una cuenta en la aplicación Husqvarna Connect.
3. Siga las instrucciones de la aplicación Husqvarna Connect para conectarse y registrar el producto.

---

**Nota:** La aplicación Husqvarna Connect no se puede descargar en todos los mercados. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

---

## Combustible

### Uso de combustible



**PRECAUCIÓN:** Este producto tiene un motor de dos tiempos. Utilice una mezcla de gasolina y aceite de motor de dos tiempos. Asegúrese de que utiliza la cantidad correcta de aceite en la mezcla. Una mezcla de gasolina y aceite en proporción incorrecta puede causar daños en el motor.

### Gasolina de alquiler Husqvarna



**PRECAUCIÓN:** No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 octanos RON (87 AKI). Esto puede provocar daños en el producto.



**PRECAUCIÓN:** No utilice gasolina con una concentración de etanol de más del 10 % (E10). Esto puede provocar daños en el producto.



**PRECAUCIÓN:** No use gasolina con plomo. Esto puede provocar daños en el producto.

Recomendamos el uso de gasolina de alquiler Husqvarna para obtener un rendimiento óptimo. Este combustible genera unos gases de escape menos peligrosos que el combustible normal. Mantiene el motor limpio y prolonga la vida del motor. La gasolina de alquiler Husqvarna no está disponible en todos los mercados.

- Utilice siempre gasolina sin plomo nueva con un octanaje mínimo de 90 RON (87 AKI) y con una concentración de etanol de menos de 10 % (E10).
- Utilice gasolina con un mayor octanaje si utiliza con frecuencia el producto a un régimen del motor alto de manera continua.
- Utilice siempre una mezcla de aceite y gasolina sin plomo de buena calidad.

### Aceite para motores de dos tiempos

- Para obtener el mejor resultado y funcionamiento, use el aceite para motores de dos tiempos Husqvarna, que ha sido elaborado especialmente para nuestros motores de dos tiempos.
- Si no se dispone de aceite para motores de dos tiempos Husqvarna, puede utilizarse otro aceite

de gran calidad para motores de dos tiempos refrigerados por aire. Consulte al taller de su distribuidor al seleccionar un aceite.

- No utilice nunca aceite para motores de dos tiempos motores fueraborda refrigerados por agua.
- No utilice aceite para motores de cuatro tiempos.

Gasolina, litros	Aceite para motores de dos tiempos, litros
	2 % (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

### Mezcla de combustible

**Nota:** Utilice siempre un recipiente de combustible limpio cuando mezcle el combustible.

**Nota:** No prepare una cantidad de mezcla de combustible para más de 30 días.

1. Añada la mitad de la cantidad de gasolina.
2. Añada la cantidad total de aceite.
3. Agite bien la mezcla de combustible para mezclar el contenido.
4. Agregue la cantidad restante de gasolina.
5. Agite bien la mezcla de combustible para mezclar el contenido.
6. Llene el depósito de combustible.

### Adición de combustible

- Utilice un recipiente de combustible con válvula antirreboso.
- Si hay algo de combustible en el recipiente, retire el combustible no deseado y deje secar el recipiente.
- Asegúrese de que la zona cercana a la tapa del depósito de combustible está limpia.
- Sacuda el contenedor de combustible antes de agregar la mezcla de combustible al depósito de combustible.

### Llenado del depósito de combustible

1. Pare el producto.
2. Ponga el producto sobre una superficie plana.
3. Afloje el tapón del depósito para liberar la presión en el depósito de combustible.
4. Extraiga el tapón del depósito de combustible.

5. Llene el depósito de combustible hasta un 80 %.
6. Apriete completamente el tapón del depósito de combustible.
7. Asegúrese de que no hay fugas en el depósito de combustible.

### Antes de utilizar el producto



**ADVERTENCIA:** Lea las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto.

- Utilice el soplador con la mínima aceleración posible. Una menor aceleración significa menos ruido y polvo. Además, se obtiene un mejor control de los desechos que se pretende amontonar o mover.
- Utilice un rastrillo o una escoba para aflojar basura adherida al suelo.
- Utilice el número mínimo de sopladores junto con otros equipos para reducir el nivel de ruido.
- Mantenga la boca del soplador lo más cerca posible del suelo. Utilice toda la longitud del tubo de soplado para mantener la corriente de aire cerca del suelo. Deje el lugar limpio después de trabajar. Asegúrese de no haber soplado residuos en terrenos ajenos.
- Utilice el equipo solo en horario razonable: no por la mañana temprano ni a altas horas de la noche cuando puede molestar a otras personas. Cumpla con los horarios indicados en la legislación local.
- El soplador es de tipo mochila y se transporta con un arnés de hombro durante su funcionamiento. Se maneja y controla mediante la empuñadura del tubo con la mano derecha.
- La velocidad del chorro de aire se regula con el acelerador. Elija la velocidad más adecuada para cada aplicación.
- Compruebe que la toma de aire no está obstruida por ninguno de sus lados, por ejemplo con hojas o suciedad. Una toma de aire obstruida reduce la capacidad de soplado de la máquina e incrementa la temperatura de trabajo del motor, con el consiguiente riesgo de avería. Pare el motor y retire el objeto.
- Controle la dirección del viento. Trabajar en la dirección del viento facilita el trabajo.
- Utilizar el soplador de hojas para mover grandes pilas de basura/hojas causa un ruido innecesario.
- Mantenga una postura equilibrada y estable, con los pies firmemente apoyados en el suelo.
- Al terminar el trabajo, la máquina se debe guardar en posición vertical.

### Uso del acelerador

- Para aumentar la velocidad del soplador durante el funcionamiento, presione el acelerador hasta conseguir la velocidad correcta. (Fig. 51)

- Para reducir la velocidad del soplador durante el funcionamiento, suelte el acelerador hasta conseguir la velocidad correcta.

## Uso del interruptor de parada con ajuste de la posición de aceleración

El interruptor de parada con ajuste de la posición de aceleración (A) le permite ajustar la velocidad del soplador sin el control del acelerador.

- Para aumentar la velocidad del soplador durante el funcionamiento, gire el interruptor de parada (A) hacia arriba. (Fig. 52)
- Para reducir la velocidad del soplador durante el funcionamiento, gire el interruptor de parada hacia abajo.
- Para detener el producto, gire el interruptor de parada totalmente hacia abajo.

## Encendido del producto

1. Coloque el acelerador en la posición de ralentí. (Fig. 53)
2. Pulse el botón de arranque hasta que se bloquee en su posición.

**Nota:** Si el acelerador no está en la posición de ralentí, el botón de arranque no se bloquea en su sitio.

3. Presione la perilla de la bomba de combustible hasta que comience a llenarse de combustible. No es necesario llenar completamente la perilla de la bomba de combustible. (Fig. 54)
4. Ponga el producto sobre un suelo plano.
5. Sujete el producto con la mano izquierda y coloque un pie sobre la placa para el pie.
6. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque lentamente hasta que note resistencia. (Fig. 55)
7. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque rápidamente con la mano derecha hasta que el motor arranque.

**Nota:** No tire de la empuñadura de la cuerda de arranque al máximo y no la suelte.

8. Deje que el motor funcione durante 2-3 minutos para que se caliente antes del uso.

## Parada del producto



**PRECAUCIÓN:** Detenga el producto cuando el motor esté en posición de ralentí.

- Pulse el interruptor de parada. (Fig. 26)

# Mantenimiento

## Introducción

antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad

## Programa de mantenimiento

Mantenimiento	Diario	Semanal	Mensualmente
Limpie las superficies externas.	X		
Asegúrate de que la empuñadura de control funciona correctamente.	X		
Compruebe que el interruptor de arranque/parada funcione correctamente.	X		
Examine el motor, el depósito de combustible y los conductos de combustible para detectar posibles fugas. Examine el filtro de combustible por si presenta contaminación. Sustituya el filtro de combustible si es necesario.	X		
Limpie el filtro de aire. Cambie el filtro de aire si es necesario.	X		
Apriete las tuercas y los tornillos.	X		
Inspeccione la toma de aire y verifique que no esté obstruida.	X		

Mantenimiento	Diario	Semanal	Mensualmente
Examine el mecanismo de arranque y la cuerda de arranque en busca de daños.		X	
Examine los amortiguadores de vibraciones para comprobar si presentan daños o grietas, o si están deformados. Compruebe que los amortiguadores de vibraciones estén correctamente instalados.		X	
Examine la bujía. Consulte <i>Mantenimiento de la bujía en la página 122</i> .		X	
Limpie el sistema de refrigeración.		X	
Limpie el exterior del carburador y la zona alrededor del mismo.		X	
Limpie el depósito de combustible.			X
Examine todos los cables y conexiones.			X
Examine y limpie el apagachispas del silenciador (para productos sin catalizador).		X	
Examine y limpie el apagachispas del silenciador (para productos con catalizador).			X
Examine la bujía. Proceda a la sustitución si es necesario.			X

## Mantenimiento de la bujía



**PRECAUCIÓN:** Utilice la bujía recomendada. Consulte *Datos técnicos en la página 125*. Una bujía incorrecta puede provocar daños en el producto.

- Si resulta difícil arrancar o manejar el producto, o si el producto funciona incorrectamente a ralentí, compruebe si la bujía presenta partículas extrañas. Para reducir el riesgo de partículas extrañas en los electrodos de la bujía, siga estos pasos:
  - Asegúrese de que el régimen de ralentí esté bien ajustado.
  - Asegúrese de que la mezcla de combustible sea correcta.
  - Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio.
- Limpie la bujía si está sucia.
- Compruebe que la distancia entre los electrodos sea correcta. Consulte la sección *Datos técnicos en la página 125*. (Fig. 56)
- Cambie la bujía todos los meses o más a menudo si es necesario.

## Comprobación del interruptor de arranque/parada

- Uso del interruptor de arranque/parada para detener el motor (Fig. 26)
- Asegúrese de que el motor se detiene por completo.

## Limpieza del sistema de refrigeración



**PRECAUCIÓN:** Un sistema de refrigeración sucio u obturado puede producir el sobrecalentamiento del producto, lo cual puede provocar daños en el producto.

El sistema de refrigeración incluye las aletas de refrigeración del cilindro y la rejilla de la toma de aire.

- Asegúrese de que el sistema de refrigeración no esté dañado ni obstruido.
- Limpie el sistema de refrigeración con un cepillo una vez a la semana o con más frecuencia si es necesario.

## Mantenimiento del silenciador



**ADVERTENCIA:** Nunca utilice un producto con un silenciador dañado.



**ADVERTENCIA:** No utilice un producto sin el apagachispas del silenciador o con uno que esté dañado.



**ADVERTENCIA:** Los silenciadores se calientan mucho durante el funcionamiento, incluso con el motor a ralentí, y siguen estando calientes un rato después de apagar la máquina.

Utilice guantes protectores para evitar quemaduras.

1. Detenga el motor y deje que el silenciador se enfríe.
2. Sustituya el apagachispas si está dañado.
3. Retire los tornillos (A) y, a continuación, retire el conducto de escape (B). (Fig. 57)

**Nota:** Las superficies internas del silenciador contienen sustancias químicas que pueden provocar cáncer. Evite el contacto con estos elementos si el silenciador resulta dañado.

4. Quite el apagachispas (C) y límpielo con un cepillo de alambre. Elimine la suciedad de la entrada y la salida del silenciador con el cepillo de alambre. Además, elimine la suciedad de la lumbrera de escape del cilindro con un cepillo de alambre.
5. Monte el apagachispas y el conducto de escape con los tornillos. Apriete los tornillos a 2-3 Nm.
6. Compruebe que el silenciador esté firmemente montado en el producto. Apriete los tornillos (D) a 10–12 Nm y los tornillos (E) a 6–8 Nm. (Fig. 58)



**PRECAUCIÓN:** Si la red apagachispas sufre desperfectos, cámbiela. No utilice un producto sin la red apagachispas del silenciador o con una que esté dañada.



**PRECAUCIÓN:** Si la red apagachispas se obstruye con frecuencia, esto puede ser señal de que se ha reducido el rendimiento del catalizador. Acuda a su distribuidor para que examine el silenciador. Una red apagachispas bloqueada hará que se produzca un sobrecalentamiento y provocará daños en el cilindro y el pistón.

## Comprobación de la rejilla de la toma de aire

Una rejilla de toma de aire obstruida disminuye la fuerza de soplado y aumenta la temperatura del motor. Un aumento de la temperatura puede provocar una avería del motor.

1. Pare el motor.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Compruebe si la rejilla de la toma de aire está dañada. Asegúrese de que la rejilla de la toma de aire está fijada correctamente con abrazaderas y correas. (Fig. 59)

4. Elimine la suciedad, las hojas y los materiales no deseados de la rejilla de la toma de aire.

## Limpieza del filtro de aire

Limpie el filtro de aire con regularidad para eliminar los restos de suciedad y polvo. De esta forma, se evitarán las averías en el carburador, los problemas de arranque, la pérdida de potencia del motor, el desgaste de los componentes del motor y un consumo anormalmente alto de combustible. Limpie el filtro de aire a intervalos de 40 horas de funcionamiento o menos si las condiciones de trabajo son exigentes.

1. Afloje los cierres que sujetan la cubierta del filtro de aire. (Fig. 60)
2. Retire la cubierta del filtro de aire (A). (Fig. 61)
3. Retire el filtro de espuma (B) de la cubierta del filtro de aire.
4. Retire el filtro de papel (C) del bastidor del filtro.
5. Sustituya el filtro de papel.
6. Limpie el filtro de espuma con agua jabonosa tibia.

**Nota:** Un filtro de aire que se haya utilizado durante mucho tiempo no se puede limpiar por completo. Sustituya el filtro de aire periódicamente y cambie siempre el filtro de aire si está dañado.

7. Asegúrese de que el filtro de espuma está seco.
8. Limpie la superficie interior de la cubierta del filtro con un cepillo.
9. Coloque el filtro de espuma alrededor de la cubierta del filtro de aire. Asegúrese de que el lado del filtro de espuma con la palabra UP está orientado hacia la cubierta del filtro de aire.
10. Instale la cubierta del filtro de aire y las fijaciones.

## Sustitución del arnés y del cinturón



**ADVERTENCIA:** Un arnés dañado puede hacer que el producto se caiga, con el consiguiente riesgo de lesiones que esto supone.

1. Pare el motor.
2. Afloje las correas si es necesario.
3. Pase las abrazaderas por los orificios del bastidor para retirar el arnés y el cinturón.
4. Fije las abrazaderas del nuevo arnés y el cinturón por los orificios del bastidor.
5. Asegúrese de que todas las correas y abrazaderas estén bien fijadas al bastidor.

# Transporte, almacenamiento y eliminación

## Transporte y almacenamiento



**ADVERTENCIA:** Para evitar el riesgo de incendio, asegúrese de que no haya fugas ni vapores durante el transporte o el almacenamiento. Asegúrese de que no existe riesgo de chispas ni de incendio.

- Vacíe el depósito de combustible antes de transportar el producto o almacenarlo un tiempo prolongado. Presione la perilla de la bomba de combustible para verificar que se haya extraído todo el combustible. Deseche el combustible en una ubicación adecuada para su eliminación.
- Asegúrese de que el producto esté limpio y de haber realizado todas las tareas de mantenimiento pertinentes antes de guardarlo durante periodos prolongados.
- Quite la bujía y vierta aproximadamente 1-2 ml de aceite para motores de dos tiempos en el cilindro.

Tire lentamente de la empuñadura de la cuerda de arranque 3 veces y vuelva a instalar la bujía.

- Fije el producto firmemente al vehículo durante el transporte.
- Ponga el producto en un lugar seco, fresco y limpio, con una ventilación adecuada. Mantenga el producto alejado de los niños.

## Eliminación

- Respete los requisitos y las normas de reciclaje locales aplicables.
- Deseche todos los productos químicos, como el aceite de motor o el combustible, en un centro de servicio o una ubicación adecuada para su eliminación.
- Cuando termine el ciclo de vida del producto, envíelo a un distribuidor Husqvarna o deséchelo en un punto de reciclaje.

## Resolución de problemas

El motor no arranca		
Comprobar	Causa posible	Solución
Interruptor de parada.	El interruptor de parada se encuentra en la posición de parada.	Acuda a un taller de servicio homologado para que sustituya el interruptor de parada.
Ganchos de arranque.	Los ganchos de arranque no pueden moverse libremente.	Retire la cubierta del mecanismo de arranque y limpie alrededor de los ganchos de arranque.
		Acuda a un taller de servicio autorizado en busca de ayuda.
Depósito de combustible.	Tipo de combustible incorrecto.	Vacíe el depósito de combustible y llénelo con el combustible adecuado.
Bujía.	La bujía está sucia o mojada.	Asegúrese de que la bujía de encendido está seca y limpia.
	La distancia entre los electrodos de la bujía es incorrecta.	Limpie la bujía. Compruebe que la distancia entre los electrodos sea correcta. Asegúrese de que la bujía está equipada con supresor.
		Consulte los datos técnicos para conocer la distancia entre los electrodos correcta.
	Bujía suelta.	Apriete la bujía.

El motor arranca, pero se para de nuevo		
Comprobar	Causa posible	Solución
Depósito de combustible.	Tipo de combustible incorrecto.	Vacíe el depósito de combustible y llénelo con el combustible adecuado.
Filtro de aire.	El filtro de aire está obstruido.	Limpie el filtro de aire.

## Datos técnicos

### Datos técnicos

	<b>590BTS</b>
<b>Motor</b>	
Cilindrada, cm <sup>3</sup>	79,4
Régimen de ralentí, min <sup>-1</sup> (rpm)	2000
Régimen máximo del motor, min <sup>-1</sup> (rpm)	7700
Silenciador con catalizador	No
Sistema de encendido con regulación de velocidad	Sí
<b>Sistema de encendido</b>	
Bujía	NGK CMR7H
Distancia entre los electrodos, mm	0,6–0,7
<b>Sistema de combustible y lubricación</b>	
Capacidad del depósito de combustible, l/cm <sup>3</sup>	2,7/2700
<b>Peso</b>	
Peso, kg	11,9
<b>Rendimiento del impulsor</b>	
Velocidad máxima del aire con boquilla estándar, mph / m/s	216/96
Caudal de aire con boquilla estándar, cfm / m <sup>3</sup> /min	1245/35
<b>Emisiones de ruido <sup>25</sup></b>	
Nivel de potencia acústica medido, dB(A)	113
Nivel de potencia acústica garantizado L <sub>WA</sub> dB(A)	114

<sup>25</sup> Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L<sub>WA</sub>) según la directiva 2000/14/CE. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y la medida es que la potencia acústica garantizada también incluye en el resultado de la medición la dispersión y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, conforme a la directiva 2000/14/CE.

	<b>590BTS</b>
<b>Niveles acústicos</b> <sup>26</sup>	
Nivel de presión sonora equivalente en el oído del usuario, medido conforme a EN 15503, dB(A):	
Equipado con la boquilla de soplado (original)	106
<b>Niveles de vibración</b> <sup>27</sup>	
Niveles de vibración equivalentes ( $a_{hv,eq}$ ) en las empuñaduras, medidos conforme a la norma EN15503, m/s <sup>2</sup>	1,5

#### Conformidad y certificaciones

Por la presente, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500 declara que el tipo de equipo 590BTS cumple con las directivas y la normativa 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2011/65/EU.

El texto íntegro de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com); busque el producto y elija la declaración de conformidad aplicable a la fecha de fabricación del producto. El número de serie con la fecha de fabricación se encuentra en la placa de identificación del producto.

<sup>26</sup> Los datos de nivel de presión sonora equivalente del producto que se han recogido tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 3 dB(A).

<sup>27</sup> Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 2 m/s<sup>2</sup>.